

A Bíróság (harmadik tanács) 2011. június 9-i ítélete — Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE kontra Európai Központi Bank

(C-401/09. P. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Fellebbezés — Elfogadhatóság — Meghatalmazás — Konzorcium — Közbeszerzések — Tárgyalásos eljárás — Informatikai tanácsadási és fejlesztési szolgáltatások — Az ajánlat elutasítása — A Törvényszék eljárási szabályzata — Az eljáráshoz fűződő érdek — Kizáró ok — A nemzeti jogban előírt engedély — Indokolási kötelezettség)

(2011/C 226/05)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbező: Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (képviselő: N. Korogiannakis dikigoros)

A másik fél az eljárásban: Európai Központi Bank (képviselők: F. von Lindeiner és G. Gruber meghatalmazottak)

Tárgy

Az Elsőfokú Bíróság (negyedik tanács) T-279/06. sz., Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE kontra Európai Központi Bank (EKB) ügyben 2009. július 2-án hozott végzése ellen benyújtott fellebbezés, amelyben az Elsőfokú Bíróság elutasította az Európai Központi Bank (EKB) 2006. július 31-i határozatának megsemmisítése iránti kérelmet, amelyben ez utóbbi elutasította a felperes által az informatikai tanácsadási és fejlesztési szolgáltatások EKB részére történő nyújtására irányuló tárgyalásos eljárás (HL 2005, S 137-135345) keretében benyújtott ajánlatot, valamint a szerződést más ajánlattevő részére ítélte oda.

Rendelkező rész

1. A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
2. A Bíróság az Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE-t kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 11., 2010.1.16.

A Bíróság (harmadik tanács) 2011. június 9-i ítélete (a Supremo Tribunal de Justiça [Portugália] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — José Maria Ambrósio Lavrador, Maria Cândida Olival Ferreira Bonifácio kontra Companhia de Seguros Fidelidade-Mundial SA

(C-409/09. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Gépjármű-felelősségbiztosítás — 72/166/EGK, 84/5/EGK és 90/232/EGK irányelvek — Kártérítéshez való jog a kötelező gépjármű-felelősségbiztosítás alapján — A korlátozás feltételei — A károsult közrehatása a saját károsodásában — Objektív felelősség — A baleset áldozatává vált kiskorú harmadik félre alkalmazandó rendelkezések)

(2011/C 226/06)

Az eljárás nyelve: portugál

A kérdést előterjesztő bíróság

Supremo Tribunal de Justiça

Az alapeljárás felei

Felperesek: José Maria Ambrósio Lavrador, Maria Cândida Olival Ferreira Bonifácio

Alperes: Companhia de Seguros Fidelidade-Mundial SA

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Supremo Tribunal de Justiça — A gépjárműhasználattal kapcsolatos polgári jogi felelősség biztosítására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1990. május 14-i 90/232/EGK harmadik tanácsi irányelv (HL L 129., 33. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 1. kötet, 249. o.) 1. cikkének értelmezése — A kötelező biztosítás hatályának terjedelme harmadik személyek irányában — Balesetek kiskorú sértett feleire alkalmazandó rendelkezések

Rendelkező rész

A tagállamok gépjármű-felelősségbiztosításra és a biztosítási kötelezettség ellenőrzésére vonatkozó jogszabályainak közelítéséről szóló, 1972. április 24-i 72/166/EGK tanácsi irányelvet, a tagállamok gépjármű-felelősségbiztosításra vonatkozó jogszabályainak közelítéséről szóló, 1983. december 30-i 84/5/EGK második tanácsi irányelvet és a gépjárműhasználattal kapcsolatos polgári jogi felelősség biztosítására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1990. május 14-i 90/232/EGK harmadik tanácsi irányelvet úgy kell értelmezni, hogy azokkal nem ellentétesek azok a polgári jogi felelősségi joghoz tartozó nemzeti rendelkezések, amelyek lehetővé teszik, hogy a baleset károsultja esetében — ezen károsultnak a saját károsodásában való

kizárólagos vagy részbeni közrehatásának egyedi mérlegelése alapján — kizárják vagy korlátozzák azt a jogot, hogy a balesetben részt vevő gépjárműre kötött felelősségbiztosítás alapján kártérítést igényeljen.

(¹) HL C 11., 2010.1.16.

A Bíróság (harmadik tanács) 2011. június 9-i ítélete — Territorio Histórico de Vizcaya — Diputación Foral de Vizcaya (C-465/09. P. és C-468/09. P.), Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava (C-466/09. P. és C-469/09. P.), Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoa (C-467/09. P. és C-470/09. P.) kontra Európai Bizottság, Comunidad Autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco, Comunidad Autónoma de la Rioja, Confederación Empresarial Vasca (Confebask)

(C-465/09. P — 470/09. P. sz. egyesített ügyek) (¹)

(Fellebbezés — Állami támogatások — Megsemmisítés iránti kereset — Az EK 88. cikk (2) bekezdése szerinti hivatalos vizsgálati eljárást megindító határozat — Az Álava, Vizcaya és Guipúzcoa tartományban bizonyos újonnan létrehozott vállalkozások javára Spanyolország által 1993-ban végrehajtott állami támogatási programok közös piaccal való összeegyeztethetlenségét megállapító, ezt követően hozott végleges határozatok — A társasági adó alóli mentesség — Perfügőség — Az „engedélyezett támogatás” fogalma — Jogos bizalom — Ésszerű határidő betartása — A bejelentés hiánya)

(2011/C 226/07)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Fellebbezők: Territorio Histórico de Vizcaya — Diputación Foral de Vizcaya (C-465/09. P. és C-468/09. P.), Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava (C-466/09. P. és C-469/09. P.), Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoa (C-467/09. P. és C-470/09. P.) (képviselők: I. Sáenz-Cortabarría Fernández és M. Morales Isasi abogados)

A többi fél az eljárásban: Európai Bizottság (képviselők: F. Castillo de la Torre és C. Urraca Caviedes meghatalmazottak), Comunidad autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco (képviselők: I. Sáenz-Cortabarría Fernández és M. Morales Isasi abogados), Comunidad autónoma de La Rioja (képviselők: J. Criado Gámez és M. Martínez Aguirre abogados), Confederación Empresarial Vasca (Confebask)

A fellebbezőket támogató beavatkozó: Spanyol Királyság (képviselő: N. Díaz Abad)

Tárgy

Az Elsőfokú Bíróság (kibővített ötödik tanács) T-30/01–T-32/01. és T-86/02–T-88/02. sz., Diputación Foral de Álava

és társai kontra Bizottság egyesített ügyekben 2009. szeptember 9-én hozott azon ítélete ellen benyújtott fellebbezés, amellyel az Elsőfokú Bíróság a T-30/01–T-32/01. sz. ügyekben úgy határozott, hogy a Diputación Foral de Álava, a Diputación Foral de Guipúzcoa és a Diputación Foral de Vizcaya által elfogadott rendelkezésekkel bizonyos újonnan létrehozott vállalkozások számára a társasági adó alóli mentesség formájában nyújtott adókedvezményeket illetően az EK 88. cikk (2) bekezdése szerinti eljárást megindító 2000. november 28-i bizottsági határozat megsemmisítése iránti kérelem elutasította a társasági adó alóli mentesség formájában az Álava (T-86/02.), Vizcaya (T-87/02.) és Guipúzcoa tartományban (T-88/02.) bizonyos újonnan létrehozott vállalkozások javára Spanyolország által 1993-ban végrehajtott állami támogatási programról szóló, 2001. december 20-i 2003/28/EK, 2003/86/EK és 2003/192/EK bizottsági határozatok (HL 2003. L 17., 20. o., HL 2003. L 40., 11. o., illetve HL 2003. L 77., 1. o.) megsemmisítése iránti kérelmet.

Rendelkező rész

1. A Bíróság a fellebbezéseket elutasítja.
2. A Bíróság a Territorio Histórico de Vizcaya — Diputación Foral de Vizcayát, a Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álavát, a Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoát és a Comunidad autónoma del País Vasco — Gobierno Vascót egyenlő arányban kötelezi a jelen fellebbezésekkel összefüggésben felmerült költségek viselésére.
3. A Spanyol Királyság viseli saját költségeit.

(¹) HL C 37., 2011.2.13.

A Bíróság (harmadik tanács) 2011. június 9-i ítélete (a Symvoulío tis Epikrateias (Görögország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Eleftheri tileorasi A.E. „ALTER CHANNEL”, Konstantinos Giannikos kontra Ypourgos Typou kai Meson Mazikis Enimerosis, Ethniko Symvoulío Radiotileorasis

(C-52/10. sz. ügy) (¹)

(89/552/EGK irányelv — Televíziós műsorszolgáltatás — Az 1. cikk d) pontja — A „burkolt reklám” fogalma — Szándékos jelleg — Esztétikai fogászati kezelés bemutatása televíziós műsor folyamán)

(2011/C 226/08)

Az eljárás nyelve: görög

A kérdést előterjesztő bíróság

Symvoulío tis Epikrateias